

Madrid, 24 de septiembre 2021

Fundación Casa de México en España presenta la grandeza de México a través de la exposición *Remedio Milenario Códice de la Cruz-Badiano p. 61* en el marco de la conmemoración de los 500 años del encuentro de dos culturas.

- **Esta exposición rinde homenaje a los saberes científicos del México indígena desde el arte contemporáneo a través de la deconstrucción de la página 61 del Códice de la Cruz-Badiano.**
- **Se resaltan seis acuarelas pintadas por Mariana Castillo Deball con pigmentos extraídos de ingredientes naturales por Tatiana Falcón.**
- **El Códice de la Cruz-Badiano es el primer tratado de herbolaria prehispánica que se conoció en España.**
- **El público podrá visitar esta exposición de manera gratuita desde el 1 de octubre hasta el 9 de enero.**

Fundación Casa de México en España continua el viaje de descubrimiento de las riquezas que Mesoamérica dio al mundo y el resultado del mestizaje entre dos culturas que ha generado conocimiento en diversas áreas tales como gastronomía, arte y ciencia.

Remedio Milenario Códice de la Cruz-Badiano p. 61 ofrece un contexto histórico cultural para facilitar la comprensión de la relevancia del *Códice de la Cruz-Badiano* a través de una muestra de documentos históricos que dan cuenta de los acontecimientos que estaban sucediendo de forma paralela a la elaboración del *Códice* en la recién constituida Nueva España.

Entre los documentos que se presentan resaltan **dos dibujos originales** resultado de la **Real Expedición Botánica del Nuevo Reyno de Granada** realizada entre 1783 y 1816 y facilitados por el Real Jardín Botánico, CSIC y **seis acuarelas de gran formato**, realizadas por Mariana Castillo Deball, que conforman una serie titulada *Contra Infantium Adustone*. La serie muestra el proceso de apropiación de las formas, los materiales de pintura y la técnica utilizadas por los artistas nahuas para la creación del Códice. Mariana Castillo Deball (México, 1975) es una de las 10 artistas contemporáneas de México mejor valoradas según el ranking *arts facts*.

Si existe algún requerimiento, quedamos atentos a través de comunicacion@casademexico.es y el T. 913 439 275.

Madrid, 24 de septiembre 2021

Remedio Milenario, Códice de la Cruz Badiano p.61 es una exposición comisariada por Tatiana Falcón, especialista en materias colorantes, que además ha extraído de ingredientes naturales como flores, resinas y cortezas, los pigmentos que Castillo Deball ha utilizado en las seis piezas.

“Es un ejercicio de colaboración entre una historiadora y una artista visual que tiene como objetivo explorar las posibilidades interpretativas que se pueden establecer a través de la apropiación del lenguaje y la reconstrucción de la materia de una de las láminas del manuscrito.”

Tatiana Falcón, comisaria.

Tatiana plantea este trabajo colaborativo como el de hacer una *receta para recuperar la memoria*. Compara la utilización de las materias primas como una *pócima* para recrear los colores originales del Códice. A partir de esta reconstrucción de la paleta cromática de los pigmentos del Códice y emulación de movimientos surgidos de la deconstrucción de la página 61, rescataron y reincorporaron la esencia de los trazos, el procedimiento y los conocimientos técnicos que se usaron para elaborar el manuscrito. Esto permitió también tener la actualización en la utilización de este tipo de materias y pinturas.

El Códice de la Cruz-Badiano es el texto más antiguo de medicina escrito en América. El manuscrito explica métodos de curación médica basados en la herbolaria indígena conocida hasta la primera mitad del siglo XVI. El documento contiene representaciones pictóricas de las plantas acompañadas de su nombre en náhuatl y explica la forma en que tenían que ser utilizadas en latín. Se menciona más de doscientas plantas curativas en trece capítulos que documentan remedios para dolencias ordenados—por primera vez en la historia—de la cabeza a los pies. Anteriormente se clasificaba por orden alfabético.

El *Códice de la Cruz-Badiano* es obra del médico tlatelolca **Martín de la Cruz** -y estuvo traducido del náhuatl al latín por el xochimilca **Juan Badiano**.

Remedio Milenario Códice de la Cruz-Badiano p. 61 es una exposición que presenta parte del herbolario más antiguo de América desde una perspectiva de historia compartida entre México y España y en la que Fundación Casa de México en España busca poner en relieve los aportes medicinales que Mesoamérica dio al mundo y la grandeza de México a través del arte y la academia.

Si existe algún requerimiento, quedamos atentos a través de comunicacion@casademexico.es y el T. 913 439 275.

Madrid, 24 de septiembre 2021

Acerca de las artistas:

Mariana Castillo Deball

La práctica de Mariana Castillo Deball sigue una aproximación caleidoscópica al lenguaje, en la medida en que coexisten distintas disciplinas y formas de describir el mundo, generando una voz polifónica y polifacética. Un aspecto esencial de su trabajo es su invitación al diálogo con el pasado indígena. Estudia, disecciona y da significado a obras, conceptos e historias elaboradas por otros artistas y cuestiona explicaciones y narrativas con los que se ha construido la memoria de México. Otra característica de su obra es la colaboración con instituciones —bibliotecas, archivos y museos—, con los cuales establece distintas formas de diálogos. En ese sentido, el arte contemporáneo se convierte en un espacio que conecta diversas formas de conocimiento.

Tatiana Falcón

Es historiadora de la tecnología del arte. Su trabajo combina distintas formas de acercamiento al objeto de estudio: análisis científicos, estudio de fuentes documentales, registros etnográficos y experimentación. Colabora con comunidades indígenas en la recuperación de técnicas tradicionales de producción del color y en el diseño de programas de explotación consciente de los recursos naturales. Estudió las técnicas de manufactura del Códice De la Cruz-Badiano y reprodujo la paleta cromática utilizada en dicho manuscrito. Ha colaborado con Mariana Castillo Deball en otras producciones, utilizando los procesos de elaboración de los materiales y las técnicas de pintura como vías de aproximación y conocimiento de las prácticas artísticas del pasado

Fundación Casa de México en España

Fundación Casa de México en España es una institución sin fines de lucro, con una visión contemporánea del país; deseosa de construir y abrir nuevas oportunidades a través de la cultura, los negocios y el desarrollo social entre México y España. Para conocer más sobre el calendario de actividades y los servicios que ofrece la CME puede consultar la página <http://www.casademexico.es> y las redes sociales:

Requerimientos de prensa a; comunicacion@casademexico.es F: 913 439 274

Twitter: @casademexicoesp

Instagram: @casademexicoenespana

Facebook: @casademexicoenespana

Si existe algún requerimiento, quedamos atentos a través de comunicacion@casademexico.es y el T. 913 439 275.